

# منظمة الصحة العالمية



م٢/١٠٤  
١٢ أيار / مايو ١٩٩٩  
EB104/8

المجلس التنفيذي  
الدورة الرابعة بعد المائة  
البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

## ادارة ومنح جوائز المؤسسات ومنحها الدراسية

### تقرير أعدته الأمانة

#### معلومات عامة

١ - يتولى المدير العام ادارة ١٢ جائزة من جوائز المؤسسات ومنحها الدراسية (وترد في الملحق أهم سمات وميزات مختلف الجوائز). وقد أنشئت هذه المؤسسات بشكل عام من قبل شخصيات بارزة في مجال الصحة أو من أجل تخليل ذكرائهم. أما جائزة مؤسسة دارلنغ وجائزة مؤسسة ليون برنارد فهي من ترکات عصبة الأمم، بينما أنشئت الجوائز الأخرى منذ تأسيس منظمة الصحة العالمية. ومع أن مؤسستي دارلنغ وجاك باريزو يديرها المدير العام، فقد تأسستا وفقا للقانون السويسري. وفيما عدا منحة فرانشيسكو بوكياري الدراسية هناك تشابه في اجراءات منح الجوائز. فيجوز لأي سلطة صحية وطنية أو فائز سابق طرح اسم مرشح لنيل الجائزة.

٢ - وتظل الاجراءات الخاصة بادارة الجوائز قيد الاستعراض المتواصل كجزء من الجهود الرامية الى تحسيد الأولويات في مجال النفقات المتعلقة بالأجهزة الرئاسية. وبالاضافة الى ذلك فقد أعرب أحد أعضاء المجلس التنفيذي في الدورة الثالثة بعد المائة للمجلس عن قلقه ازاء التكاليف المرتبة على ادارة الجوائز بوجه عام. وأعاد الى الأذهان أنه تم استعراض خيارات شتى في الدورات الماضية للمجلس وأن المجلس اعتمد المقررين الاجرائيين م٢٩٥ (٩٥) و م٢١٠٠ (١٠٠) اللذين دعوا الى ترشيد عملية ادارة الجوائز. وطلبت بعض الايضاحات بشأن حالة تنفيذ مقررات المجلس الاجرائية بهذا الخصوص.

٣ - لقد نص المقرر الاجرائي م٢٩٥ (٩٥) فعلا على خفض توادر منح احدى هذه الجوائز (جائزة مؤسسة ليون برنارد)، ونقل المسؤلية الادارية لجائزة واحدة الى أحد المكاتب الاقليمية (جائزة مؤسسة الدكتور علي توفيق شوشة). وأوصى بخصم نسبة ١٣٪ لتكاليف دعم البرامج من المبالغ التي تمنح في اطار جائزتين (جائزة ساساكاوا للصحة وجائزة مؤسسة الامارات العربية المتحدة للصحة). كما طلب الى المدير العام في هذا المقرر الاجرائي مراجعة الاجراءات الادارية حيثما امكن والاستمرار في دراسة اشكال ادارة و منح جوائز المؤسسات و منحها الدراسية بغية التخلص من التكاليف المباشرة التي تتحملها المنظمة.

٤ - و عملا بالمقرر الاجرائي م٢٩٥ (٩٥) قرر المدير العام تعديل بعض الاجراءات الادارية وقدم تقريرا عن هذه التعديلات الى المجلس في دورته المائة. ١ وعلاوة على ذلك اقترح المدير العام على المجلس

مراجعة النظم الأساسية للمؤسسات أو لوائحتها فيما يتعلق ببعضوية لجان المؤسسات بغية تخفيف النزاعات الإدارية المترتبة على شئ الاجتماعات الرسمية المعقدة أثناء دورة كانون الثاني / يناير للمجلس التنفيذي. وكان عدد أعضاء كل لجنة من لجان المؤسسات يتراوح آنذاك بين خمسة وسبعة أعضاء، حيث يتفاوت عددهم طبقاً للمؤسسة ذات الصلة. وأقر المجلس اقتراحات المدير العام بموجب المقرر الاجرامي مت ١٠٠ (١) وأوصى بتعديل النظم الأساسية للمؤسسات أو لوائحتها للاستعاضة عن لجان المؤسسات "بهيئات اختيار الفائز" التي تضم كل منها عضوين، أو في حالة واحدة، أربعة أعضاء.

٥ - وعمدت كل من لجنة مؤسسة جاك باريزو ولجنة جائزة ساسا كاوا للصحة ولجنة مؤسسة الإمارات العربية المتحدة في وقت لاحق إلى تعديل نظمها الأساسية أو لوائحتها بغرض إنشاء هيئات لاختيار الفائز تضم عضوين أو ثلاثة. وقررت لجنة مؤسسة دارلنغ ولجنة مؤسسة ليون برنارد عدم تنفيذ نظاميهما الأساسيين أو لوائجهما وبالتالي فقد ظل عدد أعضاء كل لجنة منها خمسة أعضاء. وقررت لجنة مؤسسة أحسان دغرجي لصحة الأسرة تعديل نظامها الأساسي لتسعيض عن اللجنة بهيئة لاختيار الفائز وتخفيف عدد أعضائها من سبعة إلى خمسة.

٦ - وتنص لوائح المؤسسات أو نظمها الأساسية على أن الجوائز يجب أن تقدم أثناء انعقاد جمعية الصحة. لكن المجلس أوصى في المقرر الاجرامي مت ١٠٠ (١) بأن تضطلع الأقاليم بتقديم الجوائز التي تقع مسؤوليتها الإدارية على عاتقها في اجتماعات اللجان الإقليمية. ويتم الآن تقديم جائزة مؤسسة الدكتور علي توفيق شوشة ومنحها الدراسية في اجتماعات اللجنة الإقليمية لشرق المتوسط. لكنه لم يتم حتى الآن العمل من جانب لجنة الجائزة بتوصية المجلس بتقديم جائزة الدكتور كوملان أ. أ. كوبنوم للصحة العامة في أفريقيا في أحد اجتماعات اللجنة الإقليمية لأفريقيا.

## القضايا المطروحة

٧ - مازال تنظيم اجتماعات هيئات اختيار الفائز ولجان المؤسسات أثناء دورة كانون الثاني / يناير للمجلس يشكل عيناً للنقاش وطأته على نحو كبير عندما يخوض عدداً من هيئة لاختيار الفائز أو لجنة. وبالتالي فإنه يقترح بأن يطلب المجلس من لجان أو هيئات اختيار الفائز في المؤسسات التي قررت قبول توصياته السابقة، كلياً أو جزئياً، النظر في تخفيف، أو مواصلة تخفيف، عدد أعضائها.

٨ - وعلى الرغم من تقليص حجم هيئات اختيار الفائز أو اللجان فإنه مازالت هناك نزاعات إدارية لا يستهان بها ترتب على طلب تقديم الترشيحات للجوائز واستعراضها، وتقدير الترشيحات من الناحية الفنية، وتنظيم اجتماعات هيئات اختيار الفائز أو اللجان، ووضع الترتيبات الخاصة باحتفال تقديمها في جمعية الصحة. ولا تعتبر هذه النزاعات متناسبة مع حجم الجائزة ذات الصلة. وعليه فإنه من المقترن أن ينظر المجلس في توصية اللجان بالموافقة على خصم ١٣٪ من المبالغ التي تقدمها كافة المؤسسات لصالح تكاليف دعم البرامج، حتى تلك المؤسسات التي لا تمنحك سوى مبالغ صغيرة. ولا تخصم هذه النسبة حالياً إلا من جائزة ساسا كاوا للصحة وجائزة مؤسسة الإمارات العربية المتحدة الصحية.

٩ - ويرد ملخص للمقترحات الواردة أعلاه في الملحق.

## الاجراء المطلوب من المجلس التنفيذي

١٠ - يجوز، رهنأ بأية اجراءات اضافية تقتضيها القوانين السويسرية فيما يخص مؤسسة دارلنغ ومؤسسة جاك باريزو، تعديل لوائح الجوائز الأخرى أو نظمها الأساسية باتخاذ مقرر اجرائي من جانب اللجان ذات

الصلة. وبذا فقد يرحب المجلس بتوصية هذه اللجان بوجوب اتخاذ أية خطوات ضرورية لتعديل لوائحها بحيث:

(١) تستعيض عن لجان المؤسسات بهيئات لاختيار الفائز تألف من ثلاثة أعضاء كحد أقصى (وقد تم التطرق الى موضوع العضوية في الملحق)؛

(٢) التوصية بخصم ١٣٪ من المبالغ الممنوحة بموجب جائزة مؤسسة دارلنج وجائزة مؤسسة ليون برنارد ومنحة مؤسسة جاك باريزو الدراسية ومؤسسة احسان دغرمجي لصحة الأسرة ومنحة فرانشيسكو بوكياري الدراسية لصالح تكاليف دعم البرامج للمساعدة على تغطية تكاليف ادارة الجوائز.

## الملحق

### ملخص لإجراءات ادارة الجوائز والتعديلات المقترحة عليها

التعديل المقترح	مبلغ الجائزة وتوارثها وطريقة منحها	عملية الاختيار يقوم بها	عضوية لجنتها / هيئة اختيار الفائز وأمينها	الجائزة
<p>الاستعاضة عن اللجنة بهيئة لاختيار الفائز تتألف من: رئيس المجلس التنفيذي وأحد نوابه ورئيس لجنة الخبراء المعنية بالملاريا</p> <p>خصم تكاليف الدعم (١٣٪ من قيمة الجائزة) للمساعدة على تغطية نفقات ادارتها</p>	<p>١٠٠٠ فرنك سويسري وميدالية برونزية يمنحان عندما تبلغ الفوائد مقداراً كافياً</p> <p>احتفال أبناء انعقاد جمعية الصحة العالمية</p> <p>أقر المجلس التنفيذي في دوراته السابقة رفع مبلغ الجائزة من ١٠٠٠ إلى ٢٥٠٠ فرنك سويسري. غير أن هذا التعديل يخضع للموافقة وأية اجراءات أخرى تقتضيها القوانين السويسرية.</p>	المجلس التنفيذي	<p>رئيس المجلس التنفيذي ونوابه ورئيس لجنة الخبراء المعنية بالمalaria</p> <p>الأمين: المدير العام</p>	<p>جائزة مؤسسة دارلنج للإنجازات الجليلة في مجال المرضيات أو السبيبات أو الوبائيات أو العلاج أو البقاء أو مكافحة الملاريا أنشئت: عام ١٩٤٨ في المنظمة ولكن قبل ذلك في عصبة الأمم</p> <p>رأس المال: ١٠٠٠٠ فرنك سويسري</p>
<p>الاستعاضة عن اللجنة بهيئة لاختيار الفائز تتألف من: رئيس المجلس التنفيذي وأحد نوابه وعضو من المجلس</p> <p>خصم تكاليف الدعم (١٣٪ من قيمة الجائزة) للمساعدة على تغطية نفقات ادارتها</p>	<p>٢٥٠٠ فرنك سويسري وميدالية برونزية يمنحان عندما تبلغ الفوائد مقداراً كافياً (مرة كل فترة سنتين عملياً، في السنوات الفردية)</p> <p>احتفال أبناء انعقاد جمعية الصحة</p>	المجلس التنفيذي	<p>رئيس المجلس التنفيذي ونوابه وعضو من المجلس</p> <p>الأمين: المدير العام</p>	<p>جائزة مؤسسة ليون برنارد للخدمات الجليلة في مجال الطب الاجتماعي أنشئت: عام ١٩٤٨</p> <p>رأس المال: ١٩٠٠٠ فرنك سويسري</p>

التعديل المقترن	مبلغ الجائزة وتوارثها وطريقة منحها	عملية الاختيار يقوم بها	عضوية لجنتها / هيئة اختيار الفائز وأمينها	الجائزة
	<p>٢٥٠٠ فرنك سويسري وميدالية برونزية يمنحان عندما بلغ الفوائد مقداراً كافياً (مرة كل سنة عملياً) احتفالاً أثناء انعقاد اللجنة الإقليمية لشرق المتوسط</p>	المجلس التنفيذي	<p>رئيس اللجنة الإقليمية لشرق المتوسط ونوابه ورئيس اللجنة الإقليمية المعنية بالمناقشات التقنية الأمين: المدير الإقليمي</p>	<p>جائزة مؤسسة الدكتور علي توفيق شوشة لأنهم اسهام في أي من المشكلات الصحية القائمة في المنطقة الجغرافية التي خدم فيها الدكتور علي توفيق شوشة منظمة الصحة العالمية</p> <p>أنشئت: عام ١٩٦٦ رأس المال: ٦٠٨١٦ دولاراً أمريكياً للجائزة والمنحة الدراسية</p>
	<p>١٥٠٠٠ دولار أمريكي، تمنح كلما بلغت الفوائد المتراكمة والتي تزيد عما هو لازم لمنح الجائزة، مقداراً كافياً (كل ستة سنوات تقريباً من حيث المبدأ)</p> <p>خطاب الى الفائز</p>	المجلس التنفيذي	كما هو الشأن بالنسبة للجائزة	<p>المنحة الدراسية لمؤسسة الدكتور علي توفيق شوشة لتمكين الفائز بها من الحصول على دبلوم دراسات عليا أو درجة الماجستير في الصحة العامة</p> <p>أنشئت: عام ١٩٦٦</p>

التعديل المقترن	مبلغ الجائزة وتوارثها وطريقة منحها	عملية الاختيار يقوم بها	عضوية لجنتها / هيئة اختيار الفائز وأمينها	الجائزة
<p>خصم تكاليف الدعم (%) ١٣ من قيمة الجائزة للمساعدة على تغطية نفقات ادارتها</p> <p>مبلغ ٥٠٠٠ دولار أمريكي وميدالية برونزية يمنحان كل سنتين (في السنوات الزوجية) (تدعى المكاتب الاقليمية كل في دوره الى التقدم بترشيحات)</p> <p>خطاب الى الفائز. ويدعى الشخص الفائز في السنة التالية الى عرض نتائج أعماله أمام جمعية الصحة العالمية وتسلم الميدالية</p>	<p>المجلس التنفيذي</p> <p>اللجنة: رئيس المجلس التنفيذي ونواهه وعضو من المجلس هيئة اختيار الفائز: رئيس المجلس التنفيذي، عضو من لجنة المؤسسة</p> <p>الأمين: المدير العام</p> <p>قررت لجنة المؤسسة انشاء هيئة اختيار الفائز لا للحلول محل اللجنة بل الى جانبها. ودور هيئة اختيار الفائز هو تقديم توصية الى المجلس التنفيذي بخصوص اختيار مرشح لنيل المنحة الدراسية. وتحتفظ لجنة المؤسسة بوظائفها الأخرى غير ذات الصلة باختيار مرشح لنيل المنحة الدراسية. وقد اتخاذ هذا المقرر في ضوء الشروط الصارمة التي يفرضها القانون المدنى السويسري - الذي ينطبق على مؤسسة جاك باريزو - فيما يتعلق بتغيير أجهزة المؤسسات</p>		<p>المنحة الدراسية لمؤسسة جاك باريزو للبحوث في مجال الطب الاجتماعي أو الصحة العامة</p> <p>أنشئت: عام ١٩٦٩</p> <p>رأس المال: ١٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري</p>	

التعديل المقترن	مبلغ الجائزة وتوارثها وطريقة منحها	عملية الاختيار يقوم بها	عضوية لجنتها / هيئة اختيار الفائز وأمينها	الجائزة
<p>تخفيض عدد أعضاء هيئة اختيار الفائز إلى ثلاثة (متلا رئيس المجلس التنفيذي، وممثل عن الرابطة الدولية لطب الأطفال وممثل يعينه مؤسس الجائزة)</p> <p>تخصيص تكاليف الدعم (١٣٪ من قيمة الجائزة) لتغطية تكاليف ادارتها</p>	<p>مبلغ ٢٠٠٠٠ دولار أمريكي وميدالية برونزية يمنحان كل ستين (في السنوات الفردية) احتفال أنساء انقاد جمعية الصحة العالمية</p>	<p>المجلس التنفيذي نوابه وممثل للرابطة الدولية لطب الأطفال وممثل للمركز التركي والدولي للطفولة، أنقرة، رئيس جامعة بلجكينت أو من يعينه/ يعينها الرئيس (تولى الأمانة اجراء عملية التقييم التقني)</p>	<p>رئيس المجلس التنفيذي وأحد نوابه وممثل للرابطة الدولية لطب الأطفال وممثل للمركز التركي والدولي للطفولة، أنقرة، رئيس جامعة بلجكينت أو من يعينه/ يعينها الرئيس (تولى الأمانة اجراء عملية التقييم التقني)</p>	<p>جائزة مؤسسة احسان دغرمجي لصحة الأسرة للخدمات في مجال صحة الأسرة (مؤسسة صحة الطفل سابقا) أنشئت: عام ١٩٨٠ رأس المال: ٤٠٠٠٠٠ دولار أمريكي للجائزة والمنحة الدراسية</p>
<p>كما هو شأن بالنسبة للجائزة</p>	<p>١٠٠٠٠ دولار أمريكي تمنح كل ستين (في السنوات الفردية) خطاب إلى الفائز</p>	<p>المجلس التنفيذي</p>	<p>كما هو شأن بالنسبة للجائزة</p>	<p>المنحة الدراسية لمؤسسة احسان دغرمجي لصحة الأسرة للبحوث في مجال طب الأسرة (مؤسسة صحة الطفل سابقا) أنشئت: عام ١٩٨٠</p>

التعديل المقترن	مبلغ الجائزة وتوارثها وطريقة منحها	عملية الاختيار يقوم بها	عضوية لجنتها / هيئة اختيار الفائز وأمينها	الجائزة
	<p>١٠٠٠٠٠ دولار أمريكي تمنح سنوياً من حيث المبدأ (تقسم بوجه عام بين فردتين أو ثلاثة أفراد و / أو مؤسسات) وتمثل صغير من الباللور. وتقوم لجنة الجائزة بتحديد المبلغ الذي يمنح لكل فائز بالضبط حصم تكاليف الدعم (١٣٪ من الجائزة) لمساهمة في تغطية النفقات الإدارية</p> <p>احتفال أثناء انعقاد جمعية الصحة</p>	المجلس التنفيذي	<p>رئيس المجلس التنفيذي وأحد أعضاء المجلس وممثل يعينه المؤسس (تولى الأمانة اجراء عملية التقييم التقني)</p> <p>الأمين: المدير العام</p>	<p>جائزة ساساكاوا للصحة للأعمال الابتكارية في مجال التنمية الصحية، بغية تشجيع الاستمرار في تطوير هذه الأعمال</p> <p>أُنشئت: عام ١٩٨٤</p> <p>رأس المال: مليون دولار أمريكي ( تستثمرها مؤسسة ساساكاوا للصحة )</p>
أوصى المقرر الاجرائي م١٠٠٠١٠ ) لجنة المؤسسة بتقديم الجائزة في احتفال في المكتب الإقليمي لأفريقيا	<p>٢٠٠٠ دولار أمريكي (يحوز تعديل هذا المبلغ بالإضافة من آن لآخر من جانب لجنة الجائزة) وميدالية، يمنحان كل سنتين (في السنوات الفردية)</p> <p>احتفال أثناء انعقاد جمعية الصحة</p>	لجنة البرنامج الفرعية المنشقة عن اللجنة الإقليمية لأفريقيا، وممثلان للجنة الاستشارية الأفريقية المعنية بالتنمية الصحية	<p>رئيس ونواب رئيس لجنة البرنامج الفرعية المنية لافريقيا، وممثلان للجنة الإقليمية لأفريقيا.</p> <p>وفي حالة عدم الاتفاق على اختيار مرشح، يحال الأمر إلى اللجنة الإقليمية لأفريقيا للبت فيه</p>	<p>جائزة الدكتور كوملان أ. أ. كوبينوم للصحة العمومية في أفريقيا لأهم اسهام في أي من المشكلاط الصحية القائمة في المنطقة الجغرافية التي خدم فيها الدكتور كوملان أ. أ. كوبينوم منظمة الصحة العالمية</p> <p>أُنشئت: عام ١٩٨٧</p> <p>رأس المال: ٤٠٠٠٠٠ فرنك أفريقي</p>

التعديل المقترن	مبلغ الجائزة وتوارتها وطريقة منحها	عملية الاختيار يقوم بها	عضوية لجنتها / هيئة اختيار الفائز وأمينها	الجائزة
أوصى المقرر الاجرائي م ت ١٠٠ (١٠) باحالل هيئة اختيار الفائز محل اللجنة: مدير المعهد العالي للصحة، روما، ورئيس اللجنة الاستشارية العالمية للبحوث الصحية التابعة للمنظمة العالمية للبحوث الصحية خصم تكاليف الدعم (١٣٪ من الجائزة) للمساهمة في تغطية النفقات الإدارية	١٠٠٠ دولار أمريكي تمنح كل سنتين (في السنوات الفردية) خطاب إلى الفائز. واعلان اسمه في اجتماع عام لجمعية الصحة	المجلس التنفيذي	مدير المعهد العالي للصحة، روما، وأربعة من أعضاء اللجنة الاستشارية العالمية للبحوث الصحية التابعة للمنظمة <sup>١</sup>	منحة فرانشيسكو بوكاري الدراسية كيما ينسني للباحثين من البلدان النامية زياره بلدان أخرى للحصول على خبرات جديدة تتعلق بما يحرونه هم أنفسهم من بحوث أنشئت: عام ١٩٩١ رأس المال: ١٠٤٩٦٠ دولار أمريكي
	مبلغ ٤٠٠٠٠ دولار أمريكي وشهادة يمنحك عندما تبلغ الفوائد مقداراً كافياً (مرة كل سنة عملياً) خصم تكاليف الدعم (١٣٪ من الجائزة) للمساهمة في تغطية النفقات الإدارية احتفال أثناء انعقاد جمعية الصحة	المجلس التنفيذي	رئيس المجلس التنفيذي ونوابه وعضو من المجلس من احدى الدول الأعضاء في اقليم شرق المتوسط وممثل يعينه المؤسس (تولى الأمانة اجراء عملية التقييم التقني)	جائزة مؤسسة الامارات العربية المتحدة للصحة للاسهامات البارزة في مجال التنمية الصحية أنشئت: عام ١٩٩٤ رأس المال: مليون دولار أمريكي الأمين: المدير العام

<sup>١</sup> يعقد اجتماع لجنة منحة فرانشيسكو بوكاري الدراسية أثناء دورة اللجنة الاستشارية للبحوث الصحية.

التعديل المقترن	مبلغ الجائزة وتوارثها وطريقة منحها	عملية الاختيار يقوم بها	عضوية لجنتها / هيئة اختيار الفائز وأمينها	الجائزة
	<p>مبلغ نقدی وميدالية برونزية، يمنحان عندما تبلغ الفوائد مقداراً كافياً (مرة كل سنتين، اذا توفرت الأموال)</p> <p>احتفال أنتهاء اتفاق اللجنة الإقليمية لشرق المتوسط</p>	<p>اللجنة الإقليمية لشرق المتوسط</p>	<p>رئيس ونواب رئيس اللجنة الإقليمية لشرق المتوسط، رئيس المناقشات التقنية للجنة الإقليمية، وممثل المؤسس</p> <p>الأمين: المدير الإقليمي، المكتب الإقليمي لشرق المتوسط</p>	<p>جائزة مؤسسة بحوث متلازمة داون في اقليم شرق المتوسط للاسهامات البارزة في مجال البحوث المتعلقة بممتلازمة داون</p> <p>أنشئت: عام ١٩٩٨</p> <p>رأس المال: ٢٥٠٠٠ دولار أمريكي</p>